

## הסכם בדבר הפקה משותפת של סרטים בין ממשלת הממלכה המאוחדת של בריטניה הגדולה וצפון אירלנד לבין ממשלת מדינת ישראל

ממשלת הממלכה המאוחדת של בריטניה הגדולה וצפון אירלנד וממשלת מדינת ישראל (להלן "הצדדים"):

בתנן דעתן לכך שיש לתעשיות הקולנוע של כל מדינה פוטנציאל לעבוד יחד עקב מאפיינים משותפים או משלימים הכוללים את המבנה של כל תעשיית קולנוע, את תרבות הקולנוע של כל מדינה ואת מידת הזמינות בכל מדינה של מתקנים להפקות סרטים, כוח עבודה מיומן כראוי ואתרי צילום;

בהכירן בכך שפיתוח פוטנציאל כאמור יהיה לתועלתו ההדדית של כל צד, בעיקר ביחס לצמיחה ולתחרותיות של תעשיות הקולנוע שלהם וחיזוק תרבויות הקולנוע שלהם;

בצינן את היתרונות הזמינים בכל מדינה לסרטים בעלי מעמד של סרט לאומי;

בשאיפתן לעודד הפקת סרטים המשקפים, מעודדים ומעבירים את מגוון התרבות והמורשת בשתי המדינות;

בהכירן ביתרונות שייצמחו מהפקת סרטים כאמור ומהעלייה בזמינות לציבור של סרטים ייחודיים ומצליחים שהופקו במשותף; וכן

בצינן כי על בסיס שיתוף פעולה הדדי, ההסכם מיועד להביא יתרונות לשני הצדדים;

בצינן כי הסכם זה יתרום לפיתוח עשיית הסרטים ולהעשרת הנוף התרבותי של מדינותיהן, תוך שימור איזון כולל ביחס לתרומתה של כל מדינה לסרטים שהופקו וליתרונות שנצמחו לשתי המדינות משיתוף פעולה זה ומהשפעתו התרבותית;

הסכימו לאמור:

סעיף 1

### הגדרות

(1) בהסכם זה:

"הסכם" פירושו הסכם זה, כולל הנספח המהווה חלק בלתי נפרד מהסכם זה; וכל הפניה ל"סעיף" פירושה סעיף בהסכם זה אלא כן אם נאמר אחרת.

"הפקה משותפת מאושרת" פירושה סרט שהופק במשותף הנהנה ממעמד הפקה משותפת מאושרת בהתאם לסעיף 3;

"מפיק-שותף" פירושו כל יחיד, שותפות, תאגיד או התאגדות בלתי מאוגדת שהם מפיק-שותף של סרט;

"רשות מוסמכת" פירושה מחלקה ממשלתית או גוף אחר המיועד בהתאם לסעיף;

"מדינה חברה באיחוד האירופי" פירושה מדינה (שאיננה הממלכה המאוחדת) שהיא צד מתקשר להסכם בדבר האזור הכלכלי האירופי שנחתמה באופורטו ב-2 במאי 1992 (כפי שהיא בתוקף מעת לעת);

"סרט" כולל כל תיעוד, ללא הבדל כיצד נעשה, של רצף תמונות חזותיות, שהוא תיעוד שניתן להשתמש בו כבאמצעי להראות רצף זה כתמונה נעה, ושיש לגביו ציפייה ל-1) הפצה קולנועית והצגה בפני הציבור, או 2) הפצה בטלוויזיה;

"מפיק ישראלי" פירושו מפיק-שותף שמוקם בישראל;

"מפיק-שותף שאינו צד" פירושו מפיק-שותף שאינו מפיק-שותף שהוא צד או מפיק-שותף שהוא צד שלישי;

"מפיק-שותף שהוא צד" פירושו מפיק-שותף מהממלכה המאוחדת או מפיק-שותף ישראלי;

"עלות הפקה", ביחס להפקה משותפת, פירושה הוצאות הנצמחות למטרות עשיית הסרט;

"מפיק-שותף שהוא צד שלישי" פירושו מפיק-שותף המוקם מחוץ לממלכה המאוחדת או מישראל שיהיה זכאי להשתתף כמפיק-שותף של סרט עם ישראל או עם הממלכה המאוחדת לפי הסכם נפרד להפקה משותפת של סרטים עם ישראל או עם הממלכה מאוחדת;

"מפיק-שותף מהממלכה המאוחדת" פירושו מפיק-שותף המוקם באנגליה, ויילס, סקוטלנד או צפון אירלנד.

"הממלכה המאוחדת" פירושה הממלכה המאוחדת של בריטניה הגדולה וצפון אירלנד.

(2) התייחסויות לתרומה להפקת סרטים המועילה לממלכה המאוחדת או לישראל כוללות, בעיקר, הוצאה באותה מדינה על טובין ושירותים הנובעת במישרין מההפקה המשותפת והשימוש שנעשה במתקני הפקת סרטים או באתרי צילום באותה מדינה.

(3) למטרות הסכם זה, הפקת סרט הושלמה כאשר הסרט נמצא בפעם הראשונה בצורה שבה ניתן לראותו באופן סביר כמוכן לכך שעותקים ממנו יוכנו ויופצו להצגה בפני הציבור הרחב.

סעיף 2

### רשויות מוסמכות

(1) כל צד, בהודעה בכתב לצד האחר, ימנה רשות מוסמכת שתקבל החלטות בדבר בקשות להענקת מעמד של הפקה משותפת מאושרת של מפיק-שותף אחד או יותר של סרט.

(2) בהחליטה בעניין בקשה המופנית אליה, תעריך רשות מוסמכת את הבקשה כנגד הדרישות הקבועות בהסכם זה והמיושמות בהתאם להנחייה שפרסמה הרשות המוסמכת לפי סעיף זה.

(3) כל רשות מוסמכת רשאית מעת לעת לפרסם הנחייה המורכבת ממידע וייעוץ ככל שנראה לה מתאים ביחס:

(א) לדרך שבה יש להגיש בקשות לרשות המוסמכת, וכן

(ב) לפעולתו וליישומו של הסכם זה.

(4) בהנחייה כאמור, יפורט בין היתר:

(א) כיצד הרשות המוסמכת מציעה לקבל החלטות בדבר בקשות להענקת מעמד של הפקה משותפת מאושרת, וכן

(ב) מהם הגורמים שהיא תביא בחשבון בממשה כל שיקול דעת המוענק לה ע"י הסכם זה.

(5) הרשויות המוסמכות תקבענה במשותף את הנוהל שתנהגנה לפיו בעת הגעה להחלטה משותפת כלשהי הנדרשת ע"י הסכם זה.

סעיף 3

## הענקת מעמד של הפקה משותפת מאושרת

- (1) סרט שהופק במשותף העומד בדרישות המפורטות בהסכם זה, ניתן להעניק לו מעמד של הפקה משותפת מאושרת.
- (2) מעמד של הפקה משותפת מאושרת יוענק רק אם:
- (א) הוגשה ביחס לסרט בקשה לכל אחת מהרשויות המוסמכות בהתאם לנהלים הקבועים בסעיף 2, וכן
- (ב) שתי הרשויות המוסמכות מסכימות לאשר את הבקשה בהתאם לסעיף זה.
- (3) אישור בקשה ביחס לסרט יינתן בשני שלבים;
- (א) אישור זמני, וכן
- (ב) אישור סופי.
- (4) אישור זמני או אישור סופי יינתנו:
- (א) רק אם הדרישות המפורטות בסעיף 4 מולאו, וכן
- (ב) בכפוף לתנאים ככל שהרשויות המוסמכות (הפועלות במשותף) תמצאנה לנכון.
- (5) למטרות זכאות להטבות הנזכרות בסעיף 9, ייראה סרט כבעל מעמד של הפקה משותפת מאושרת רק אם:
- (א) הרשויות המוסמכות הסכימו לתת לסרט אישור סופי לפי סעיף זה, וכן
- (ב) אישור זה לא בוטל.
- (6) לכל המטרות האחרות:
- (א) התייחסויות להענקת מעמד של הפקה משותפת מאושרת הן למתן אישור סופי או אישור זמני לפי הסכם זה; וכן
- (ב) יראו את הסרט כבעל מעמד של הפקה משותפת מאושרת אם ניתן אישור בשלב כלשהו ואם אישור זה לא בוטל.
- (7) אם בשלב כלשהו הרשויות המוסמכות מחליטות לא לאשר בקשה ביחס לסרט, לא יינתן מעמד של הפקה משותפת מאושרת.
- (8) אין בהסכם זה דבר המחייב את הרשויות הרלבנטיות בממלכה המאוחדת או בישראל להתיר את ההצגה הפומבית של סרט שהוענק לו מעמד של הפקה משותפת מאושרת.

סעיף 4

## דרישות למעמד של הפקה משותפת מאושרת

- (1) ניתן להעניק לסרט מעמד של הפקה משותפת מאושרת רק אם נחה דעתה של כל רשות מוסמכת כי:
- (א) בכפוף לס"ק 3 לסעיף זה, הדרישות הכלליות המפורטות בנספח להסכם זה מולאו (או צפוי שתמולאנה) ביחס להפקה המשותפת, וכן

(ב) הסרט מביא (או צפוי שיביא) יתרונות תרבותיים מתאימים למדינה שלגביה היא הרשות המוסמכת; וכן

(ג) כל דרישה זמנית נוספת המוטלת לפי סעיף 6 ע"י אותה רשות מוסמכת מולאה (או צפוי שתמולא).

(2) היתרונות התרבותיים הנזכרים בס"ק (1) (ב) לסעיף זה יוערכו ע"י כל רשות מוסמכת כמתואר בהנחייה שפורסמה בסעיף 2 (3).

(3) במקרה של אי-התאמה בין:

(א) מחד, הוראה מהוראות הנספח להסכם זה, וכן

(ב) מאידך, כל דרישה זמנית נוספת שהוטלה לפי סעיף 6,

הרשויות המוסמכות תחלנה את הדרישה הזמנית הנוספת.

סעיף 5

### איזון בהפקת סרטים ובתרומות תרבותיות שכל צד נהנה מהן

(1) בקשר להפקת סרטים שיש להם מעמד של הפקה משותפת מאושרת לפי הסכם זה, ישאפו הצדדים להבטיח איזון כולל בין:

(א) תרומת הפקת הסרטים שישראל נהנית ממנה לבין תרומת הפקת הסרטים שהממלכה המאוחדת נהנית ממנה;

(ב) היתרונות התרבותיים לישראל והיתרונות התרבותיים לממלכה המאוחדת.

(2) כל צד יעריך את מצב האיזון ביניהם ויודיע לצד האחר בהתאם.

(3) הצדדים יוועצו זה בזה בעניין הגישה שיש לנקוט בה והמתודולוגיה שיש להשתמש בה בעת שמודדים האם קיים מצב של איזון או לא.

(4) בעת הערכת מצב האיזון, יביאו הצדדים בחשבון את המספר הכולל של הפקות מאושרות בתקופת שלוש השנים שמיד לפני התאריך שבו מתקיימת הערכה כלשהי של מצב האיזון (בכפוף לתקופה שבה הסכם זה היה בתוקף ולהוציא מכך הפקות משותפות שקיבלו אישור בהסתמך על פרק 2 לנספח להסכם זה).

סעיף 6

### איזון ודרישות זמניות נוספות

(1) בקשר להפקת סרטים שיש להם מעמד של הפקה משותפת מאושרת לפי הסכם זה, ישאפו הצדדים להבטיח איזון כולל של תרומות הפקת הסרטים שישראל והממלכה המאוחדת נהנות מהן.

(2) אם נראה לצד שקיים חוסר איזון (או סיכון לחוסר איזון) בתרומות הפקת הסרטים או ביתרונות התרבותיים, הוא רשאי להיוועץ בצד האחר.

(3) הצדדים רשאים להסכים במשותף לנקוט אמצעים (כולל דרישות זמניות נוספות) ככל שהם רואים לנכון לשם השבת האיזון.

(4) בכפוף לס"ק (5), צד רשאי להחליט על דרישות זמניות נוספות שיש לעמוד בהן לפני הענקת מעמד של הפקה משותפת מאושרת.

(5) דרישות זמניות נוספות תחולנה רק ביחס לבקשות לאישור זמני של מעמד של הפקה משותפת מאושרת לפי סעיף 3, וכל דרישה כאמור לא תיכנס לתוקף ללא -

(א) הודעה רשמית בכתב לצד האחר להסכם זה (כולל פירוט הסיבות להטלת דרישות זמניות נוספות כאמור).

(ב) התייעצות מוקדמת עם הצד האחר להסכם זה שתתקיים לאחר ההודעה הנזכרת בתת-ס"ק (א), וכן

(ג) עשיית תיקונים מתאימים בהנחייה שפורסמה בהתאם לסעיף 2 (3).

סעיף 7

### ביטול מעמד של הפקה משותפת מאושרת

(1) אישור לסרט שהוא בעל מעמד של הפקה משותפת מאושרת ניתן לבטל אם, במועד כלשהו, נראה לרשות מוסמכת כי:

(א) נמסר מידע כוזב או מטעה בקשר לבקשה לאישור,

(ב) תנאי מהתנאים המוטלים לפי סעיף 3 (4) (ב) ע"י הרשויות המוסמכות לא מולא,

(ג) דרישה מהדרישות המפורטות בס"ק 4 (1) (א) או (ב) לא מולאה, או

(ד) דרישה מהדרישות המפורטות בס"ק 2 לסעיף זה לא מולאה.

(2) הדרישות המפורטות בס"ק זה הן כל דרישה זמנית נוספת המוטלת בהתאם לסעיף 6:

(א) החלה על הסרט כאשר ניתן אישור זמני למעמד של הפקה משותפת מאושרת לפי סעיף 3, וכן

(ב) הממשיכה להיות בתוקף כאשר המעמד מבוטל לפי סעיף זה.

סעיף 8

### הטבות להפקות משותפות בעלות אישור סופי או אישור זמני

(1) סעיף זה חל ביחס לכל סרט שיש לו מעמד של הפקה משותפת מאושרת.

(2) כל צד יתיר, בהתאם לחקיקה שלו, כולל, לגבי הממלכה המאוחדת, חקיקה נוגעת בדבר של האיחוד האירופי, ייבוא וייצוא זמני, פטור מהיטלי וממסי ייבוא או ייצוא, של כל ציוד הדרוש להפקת הפקה משותפת מאושרת.

(3) כל צד יתיר לכל אדם המועסק בעשייה או בקידום של הפקה משותפת מאושרת להיכנס לממלכה המאוחדת ולישראל ולשהות שם, לפי המקרה, במהלך העשייה או הקידום של הסרט, בכפוף לדרישה כי הם יצייתו לחקיקה המתייחסת לכניסה, ישיבה ותעסוקה.

סעיף 9

### הטבות נוספות הזמינות רק להפקות משותפות שיש להן אישור סופי

- (1) סעיף זה חל ביחס לסרט שביחס אליו הסכימו הרשויות המוסמכות לתת אישור סופי למעמד של הפקה משותפת מאושרת לפי סעיף 3.
- (2) כל צד ינהג, בארצו, בסרט הבא בגדר ס"ק (1) לסעיף זה כבסרט לאומי למטרות הטבות כלשהן המוענקות באותה מדינה לסרטים לאומיים.
- (3) ההטבות הנזכרות בס"ק (2) לסעיף זה כוללות, בעיקר:
- (א) זכאות להטבות כלשהן בהתייחסות הפיסקלית (בכפוף לעמידת הסרט באמות המידה שסרטים לאומיים חייבים לעמוד בהן להטבות כאמור ובכפוף לס"ק (4) ו-(5) לסעיף זה),
- (ב) הסרה של הגבלות מכסה כלשהן העשויות לחול בדרך אחרת על הייבוא, ההפצה או ההצגה של הסרט, וכן
- (ג) גישה לכל הסדרי ייבוא מיוחדים, המוסכמים בין צד לבין מדינה אחרת המפעילה הגבלות של מכסות ייבוא, לייבוא של סרטים לאומיים של אותו צד.
- (4) כל הטבה בהתייחסות הפיסקלית הזמינה בממלכה המאוחדת ניתן להעניק רק למפיק-שותף מהממלכה המאוחדת.
- (5) כל הטבה בהתייחסות הפיסקלית הזמינה בישראל ניתן להעניק רק למפיק-שותף מישראל.
- (6) אם לא הסכימו הצדדים אחרת, השאלה איזה צד רשאי לזקוף לזכותו הפקה משותפת מאושרת כסרט לאומי בפסטיבל סרטים בינלאומי תיקבע:
- (א) בהתייחס לשאלה מהו הגדול יותר מבין:
- (i) סך כל התרומות הפיננסיות של המפיק-השותף או המפיקים-השותפים מהממלכה המאוחדת (בחישוב משותף), או
- (ii) סך כל התרומות הפיננסיות של המפיק-השותף או המפיקים-השותפים מישראל (בחישוב משותף), או
- (ב) אם הסכומים הכוללים של התרומות הפיננסיות של כל אחד מהצדדים זהים, בהתייחס לבמאי.

**כניסה לתוקף**

- (1) הסכם זה ייכנס לתוקף ברגע שהצדדים יודיעו זה לזה, בכתב בצינורות הדיפלומטיים, על השלמת ההליכים החוקתיים שלהם.
- (2) כל צד רשאי להביא להסכם זה לידי סיום, בכל עת, במתן הודעה בכתב שישה חודשים מראש לצד האחר, בצינורות הדיפלומטיים.
- (3) הסכם זה יחדל להיות בתוקף ביום שבו תסתיים תקופת ההודעה שנמסרה לפי ס"ק (2) לסעיף זה.

**סרטים בהפקה לפני ואחרי כניסה לתוקף**

- (1) סרט יהיה זכאי להענקת מעמד של הפקה משותפת מאושרת גם אם ההפקה התחילה לפני כניסתו של הסכם זה לתוקף, אבל רק אם:
- (א) היום הראשון של הצילומים העיקריים של הסרט חל בתאריך החתימה על הסכם זה או אחריו; וכן
- (ב) הפקת הסרט הושלמה אחרי תאריך כניסתו של הסכם זה לתוקף.
- (2) הפקה משותפת מאושרת תהיה זכאית להמשיך לקבל כל הטבה הזמינה לפי הסכם זה בתאריך שבו פג תוקפו של הסכם זה או אחריו, אבל רק אם:
- (א) לפני תאריך זה, הרשויות המוסמכות נתנו לסרט אישור זמני למעמד של הפקה משותפת מאושרת לפי סעיף 3;
- (ב) הצילומים העיקריים שלו החלו לפני תאריך זה; וכן
- (ג) הפקת הסרט הושלמה לפני תום תקופת שנים עשר החודשים המתחילה בתאריך זה.

**תיקון ובחינה**

- (1) הצדדים יבחנו את ההסכם, וכשימצאו לנכון לעשות כן, הם רשאים להסכים על עריכת תיקונים.
- (2) הצדדים רשאים, בכל עת בחילופי איגרות, לערוך תיקונים להסכם.
- (3) כל תיקון כאמור ייכנס לתוקף ברגע שהצדדים יודיעו זה לזה, בכתב, בצינורות הדיפלומטיים, על השלמת ההליכים החוקתיים של כל אחד מהם.
- (4) הרשויות המוסמכות תשתדלנה ליישב חילוקי-דעות בדבר פעילותו ופרשנותו של הסכם זה באמצעות משא ומתן והתייעצות.

## סעיף 13

### התחייבויות בינלאומיות

אין בהוראות הסכם זה פגיעה בהתחייבויות הבינלאומיות של הצדדים, כולל, ביחס לממלכה המאוחדת, התחייבויות הנובעות מדין האיחוד האירופי.

לראיה החתומים מטה, שהוסמכו לכך כדין איש ע"י ממשלתו, חתמו על הסכם זה.

נעשה בשני עותקים ב ירושלים ביום 3 לחודש נובמבר 2010, שהוא יום כ"ו בתמוז תשע"א, בשפות עברית ואנגלית, ושני הנוסחים מהימנים באותה מידה.



בשם ממשלת הממלכה  
המאוחדת של בריטניה  
הגדולה וצפון אירלנד



בשם ממשלת מדינת ישראל



## הפקות משותפות שאין להן תרומות של מימון בלבד

### מפיקים-שותפים

1. המפיקים-השותפים יכללו לפחות מפיק-שותף אחד מהממלכה המאוחדת ולפחות מפיק-שותף ישראלי אחד.

2. אם לא הסכימו הרשויות המוסמכות אחרת, המספר המרבי של מפיקים-שותפים לסרט יהיה ארבעה.

3. מפיק-שותף של סרט ממדינה אחת לא יהיה קשור למפיק-שותף אחר של הסרט ממדינה אחרת בבעלות, ניהול או שליטה משותפים, למעט במידה שקשר כאמור הינו חלק בלתי נפרד מעצם ההפקה המשותפת. בנסיבות יוצאות דופן הרשויות המוסמכות רשאיות לאשר חריגה מכלל זה.

4. אם לא הסכימו הרשויות המוסמכות אחרת, לכל מפיק-שותף יהיו משרדים ועובדים במדינה שבה מוקם המפיק-השותף.

5. אם לא הסכימו הרשויות המוסמכות אחרת, כל מפיק-שותף:

(א) ימשיך למלא תפקיד פעיל במהלך תקופת ההפקה המשותפת (כולל תכנון ההפקה וקבלת החלטות), וכן

(ב) יישא באחריות לביצוע הסדרים מעשיים ופיננסיים להפקת הסרט.

6. כל מפיק-שותף יעמוד גם בדרישות הבאות:

(א) כל מפיק-שותף חייב לשאת ולתת, להתקשר בחוזה ולשלם במישרין תמורת זכויות, טובין ושירותים; וכן

(ב) על המפיקים-השותפים להתקשר בחוזה מחייב, אשר תנאיו משקפים את האחריות של כל אחד מהם להפקה המשותפת.

7. אם לא הסכימו הרשויות המוסמכות אחרת:

(א) המפיקים-השותפים ששמותיהם נזכרים בבקשה המקורית לא יוחלפו; וכן

(ב) לא ניתן להוסיף מפיקים-שותפים על אלה ששמותיהם נזכרים בבקשה המקורית (א) שהוסכם עליהם בעבר לפי ס"ק זה).

8. אם לא הסכימו הרשויות המוסמכות אחרת, מפיק-שותף שהוא צד שלישי יעמוד בכל הדרישות של סעיף זה.

### תרומות פיננסיות

9. בכפוף לס"ק 10, במקרה של הפקה משותפת שבה כל המפיקים-השותפים הם מפיקים-שותפים שהם צדדים, כל אחד מהאמור להלן:

(א) סך כל התרומות הפיננסיות של המפיק-השותף או המפיקים-השותפים מהממלכה המאוחדת (בחישוב משותף), או

(ב) סך כל התרומות הפיננסיות של המפיק-השותף או המפיקים-השותפים מישראל (בחישוב משותף);

יהיה לא פחות מ-20% ולא יותר מ-80% מסך כל עלויות ההפקה.

10. בדון בבקשה להענקת מעמד של הפקה משותפת מאושרת, הרשויות המוסמכות רשאיות להסכים על מגבלות שונות למטרות סעיף 9, אבל בכפוף למגבלות מינימום ומקסימום חדשות של 10% ו-90%, בהתאמה.

11. בכפוף לס"ק 12, במקרה של הפקה משותפת שבה לא כל המפיקים-השותפים הם מפיקים-שותפים שהם צדדים:

(א) סך כל התרומות הפיננסיות של המפיק-השותף או המפיקים-השותפים מהממלכה המאוחדת (בחישוב משותף) יהיה לא פחות מ-20% ולא יותר מ-70% מסך כל עלויות ההפקה;

(ב) סך כל התרומות הפיננסיות של המפיק-השותף או המפיקים-השותפים מישראל (בחישוב משותף) יהיה לא פחות מ-20% ולא יותר מ-70% מסך כל עלויות ההפקה;

(ג) סך כל התרומות הפיננסיות של המפיק-השותף או המפיקים-השותפים שהם צדדים שלישיים (בחישוב משותף) יהיה לא פחות מ-20% ולא יותר מ-70% מסך כל עלויות ההפקה;

(ד) סך כל התרומות הפיננסיות של כל מפיק-שותף שאיננו צד יהיה לא פחות מ-10% ולא יותר מ-20% מסך כל עלויות ההפקה, אלא אם כן הצדדים הסכימו אחרת.

12. בדון בבקשה להענקת מעמד של הפקה משותפת מאושרת, הרשויות המוסמכות רשאיות להסכים על הפחתת המגבלה הנמוכה יותר למטרות סעיף 11 (א), (ב) או (ג), אך בכפוף למגבלת מינימום חדשה של 10%.

### תרומות הפקת הסרטים

13. תרומת הפקת הסרטים שמדינה נהנית מהן תהיה באופן כללי יחסית לתרומה הפיננסית של המפיק-השותף שהוא צד (או המפיקים-השותפים שהם צדדים) שהוקמו באותה מדינה.

14. אם לא הסכימו הרשויות המוסמכות אחרת, לא ניתן להשתמש ביותר מ-20% מהעלות הכוללת של ההפקה לרכישת טובין ושירותים ממדינה שאיננה:

(א) הממלכה המאוחדת,

(ב) ישראל,

(ג) מדינה מהאזור הכלכלי האירופי, או

(ד) מקום שיש מפיק-שותף שהוא צד שלישי, המדינה או האזור שבהם אותו מפיק-שותף מוקם.

### זכויות, הכנסות, תקבולים וכו'

15. הזכויות, ההכנסות והפרסים הנצמחים בזיקה להפקה המשותפת יחולקו בין המפיקים-השותפים שהם צדדים באופן המשקף את התרומות הפיננסיות של כל אחד מהם.

### תוכן סרט

16. אם לא הסכימו הרשויות המוסמכות אחרת, לפחות 90% מחומר הצילום של סרט יצולם במיוחד בעבור אותו סרט.

17. הסרט לא יעודד אלימות, לא יהיה בעל אופי פורנוגרפי בוטה ולא יפגע בגלוי בכבוד האדם.

### שפת הסרט

18. גירסאות של הסרט תופקנה כלהלן:

(א) את הגירסה המקורית יש להפיק בשפה רשמית של צד או בשפה אזורית או שפת מיעוט מוכרת של צד;

(ב) אם הגירסה המקורית איננה בשפה האנגלית, יש להפיק גירסה עם כתוביות או דיבוב באנגלית; וכן

(ג) אם הגירסה המקורית איננה בשפה העברית, יש להפיק גירסה עם כתוביות או דיבוב בעברית.

19. אין בסעיף 18 לסעיף זה דבר שימנע:

(א) כלילה בסרט של קטעי דיאלוג בשפות אחרות אם הסיפור מחייב זאת; או

(ב) הפקת גירסאות עתידיות של הסרט בשפות אחרות.

### ציון מקור בגוף הסרט ובפרסום

20. הסרט יקבל קרדיטים בגוף הסרט ובפרסום:

(א) כהפקה משותפת בריטית/ישראלית, או

(ב) מקום שבהפקה המשותפת יש מפיק-שותף אחד או יותר שהם צדדים שלישיים או מפיקים-שותפים שאינם צדדים, כהפקה משותפת בריטית/ישראלית/צד שלישי/שאיננו צד.

### היכן נעשה הסרט

21. אם לא הסכימו הרשויות המוסמכות אחרת:

(א) כל העבודה על ההפקה המשותפת לפני השלמתה תבצע בממלכה המאוחדת או בישראל, או מקום שיש מפיק-שותף שהוא צד שלישי, במדינה או אזור שבו מוקם המפיק-השותף שהוא צד שלישי; וכן

(ב) רוב העבודה על ההפקה המשותפת תבצע במדינה או באזור שבו מוקם המפיק-השותף שהוא צד או המפיק-השותף שהוא צד שלישי התורם את התרומה הפיננסית הגדולה ביותר;

אבל אין בהסכם זה דבר שימנע עבודה של הפקה משותפת במדינה שלישית או באזור אם התסריט או הנסיבות דורשים זאת, והרשויות המוסמכות מסכימות.

22. למען הסר ספק, ההתייחסות בסעיף 21 לנספח זה לעבודה על הפקה משותפת לפני השלמתה כוללת גם עבודת אולפן ועבודה פוסט-הפקתית.

### כוח אדם

23. בכפוף לסעיף 24 לנספח זה, יחידים המשתתפים בעשיית סרט יהיו אזרחים, או תושבי קבע, של:

(א) הממלכה המאוחדת,

(ב) ישראל,

(ג) מדינה מהאזור הכלכלי האירופי, או

(ד) מקום שיש מפיק-שותף שהוא צד שלישי, המדינה או האזור שבו אותו מפיק-שותף מוקם.

24. הרשויות המוסמכות רשאיות להתיר במשותף ליחידים שאינם רשומים לעיל בסעיף 23 להשתתף בעשיית סרט ללא זיקה לאזרחות או לתושבות, או לעילות אחרת.

### תנאי עבודה

25. תנאי העבודה של המשתתפים בעשיית הפקה משותפת בכל אחת מהמדינות של המפיקים-השותפים המשתתפים יהיו דומים במידה רחבה, וביחס לכל מדינה, יעלו בקנה אחד עם אמות המידה הרווחות בדרך כלל באותה מדינה.

26. תנאי העבודה (כולל צילומי חוץ) במדינה או באזור שאיננו זו של מפיק-שותף לא יהיו נוחים פחות במידה משמעותית מאמות המידה הנדרשות ע"י סעיף 25 לנספח זה.

### חוזה הפקה משותפת

27. את חוזה ההפקה המשותפת בין המפיקים-השותפים יש להגיש לרשויות המוסמכות, ועל החוזה:

(א) לפרט את הצעדים שיינקטו מקום שמפיק-שותף אינו ממלא את התחייבויותיו לפי החוזה;

(ב) לפרט את התאריכים שבהם יש להשלים את התרומות הפיננסיות של כל אחד מהמפיקים-השותפים להפקה של אותו סרט;

(ג) לקבוע הסדרים לתשלום כל יתרה בלתי-מסולקת של התרומות של כל מפיק-שותף בתוך פרק זמן של שישים ימים מתאריך השלמת הסרט;

(ד) לקבוע הוראות כי כל יתרה או גרעון, העשויים לנבוע מהוצאת יתר או חסר של סך כל העלויות התקציביות, יחולקו בדרך שלא תגרום חריגה של הפרויקט מתנאי הסכם זה או מתנאי האישור הזמני שנתנו הרשויות המוסמכות;

(ה) לקבוע בבירור את החבויות הפיננסיות של כל מפיק-שותף להוצאות הנגרמות:

(i) בהכנת פרויקט שאינו מקבל אישור סופי או אישור זמני למעמד של הפקה משותפת מאושרת לפי סעיף 3;

(ii) במקרה שרשות הנוגעת בדבר אוסרת על הצגה באחת המדינות של סרט הנהנה ממעמד של הפקה משותפת מאושרת, או

(iii) במקרה שרשות הנוגעת בדבר אוסרת על ייצוא הסרט למדינה שלישית או לאזור.

(i) לקבוע הוראה בדבר חלוקת זכויות יוצרים של כל אחד מהמפיקים-השותפים;

(ז) לקבוע את ההסדרים בנוגע לחלוקה של הזכויות וההכנסות בקשר להפקה המשותפת;

(ח) לקבוע את ההסדרים בנוגע לחלוקה בין המפיקים-השותפים של שטחים ו/או תקבולים מניצול הסרט, כולל אלה שמשווקי ייצוא;

(ט) לקבוע כי ההגנה המקורית וחומר ההעתקה מההפקה ("החומר") והגירסה השלמה הראשונה ("המאסטר") יופקדו במקום מוסכם הודנית ע"י המפיקים.

(י) לקבוע:

- (i) שלכל מפיק-שותף תהיה גישה חופשית למאסטר ולחומר בהתאם לתנאים המוסכמים בין המפיקים-השותפים;
- (ii) שלכל אחד ממפיקים-השותפים תהיה בעלות משותפת על החומר והמאסטר או שכל מפיק משותף יהיה בעליו של עותק מהחומר והמאסטר; וכן
- (iii) שיוכן מספר מספיק של עותקים מהחומר ומהמאסטר לכל המפיקים-השותפים ללא הגבלה על מספר העותקים שיכין כל מפיק-שותף; וכן
- (יא) להצהיר כי תיקונים לחוזה המשפיעים על מעמד של הפקה משותפת מאושרת יש להביא לאישור הרשויות המוסמכות לפני סיום ההפקה המשותפת.

## פרק 2

### מפיקים-שותפים בעלי תרומות פיננסיות בלבד

28. למטרות סעיף 4 (1) (א), הפקה משותפת שאיננה עומדת (ולא צפוי שתעמוד) בדרישות סעיף 13 לנספח זה, הרשויות המוסמכות רשאיות בכל זאת לנהוג בה כאילו היא עומדת בדרישות המפורטות בנספח זה אם מולאו (או צפוי שימולאו):

(א) כל הדרישות האחרות של פרק 1 לנספח זה, וכן

(ב) ששת התנאים הבאים.

29. התנאי הראשון הוא כי הרשויות המוסמכות, ביחס לכל תקופה של שנה אחת, הסכימו על ופרסמו מגבלה החלה על מספר ההפקות המשותפות המסומכות על חלק זה של הנספח שניתן להעניק להן מעמד זמני של הפקה משותפת מאושרת לאורך תקופה זו.

30. התנאי השני הוא כי ההפקה המשותפת כוללת תרומת מיעוט אחת או יותר של מפיק-שותף אחד או יותר המוגבלת למימון בלבד.

31. התנאי השלישי הוא:

(א) במקרה של הפקה משותפת שבה כל המפיקים-השותפים הם מפיקים-שותפים שהם צדדים, תרומות של מימון בלבד מהמפיקים-השותפים (בחישוב משותף) יהיו לא פחות מ-20% ולא יותר מ-25% מסך כל עלויות ההפקה.

(ב) בכל מקרה אחר, תרומות של מימון בלבד מהמפיקים-השותפים (בחישוב משותף) יהיו לא פחות מ-10% ולא יותר מ-25% מסך כל עלויות ההפקה.

32. התנאי הרביעי הוא שבהפקה המשותפת יש מפיק-שותף שהוא צד בעל רוב התורם תרומת הפקת סרטים.

33. התנאי החמישי הוא שהענקת מעמד של הפקה משותפת מאושרת להפקה המשותפת לא תגרום לחריגה מהמגבלה הנזכרת בס"ק 29 לנספח זה.

34. התנאי השישי הוא שהענקת מעמד של הפקה משותפת מאושרת להפקה המשותפת איננה מחמירה (אלא זמנית) מצב של חוסר איזון בין הצדדים ביחס:

(א) לתרומות הפקת סרטים מצטברות בזיקה להפקות משותפות הנהנות ממעמד של הפקה משותפת מאושרת בהסתמך על פרק זה לנספח זה; וכן

(ב) מספר ההפקות המשותפות האמורות שהן הפקות משותפות בעלות רוב של הממלכה המאוחדת והפקות משותפות בעלות רוב ישראלי.

